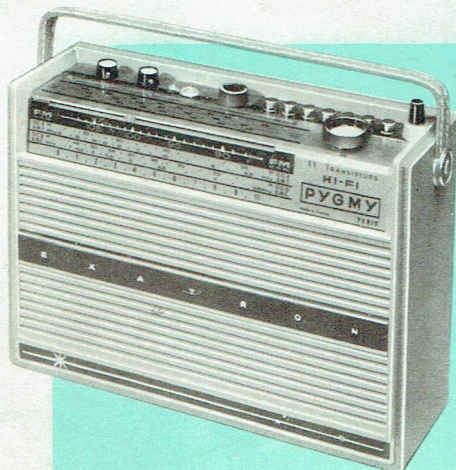


PYGMY

Radio



Modulation de fréquence - Haute Fidélité

11 transistors et 4 diodes. - 5 gammes : F.M. (87 à 108 Mc/s) 2 O.C. (15,6 à 80 m) P.O. et G.O. - Antenne télescopique. - Fonctionnement sur voiture avec bobinages spéciaux. - Variation de tonalité graves et aiguës. - Exceptionnelle musicalité (Haut-parleur 17 cm). - Prises de haut-parleur extérieur et pick-up. - Cadran double éclairé. - Alimentation par 6 piles de 1,5 volt (grosses torches). - Présentation très luxueuse en coffret gainé et matière plastique. - Dimensions : 300/205/95 mm. - Poids : 2,4 kg, piles comprises.

Frequency Modulation - High Fidelity

11 transistors and 4 diodes. - 5 wavebands: FM (87-108 Mc/s), 2 SW (15,6-80 m), MW and LW. - Telescopic antenna. - Special windings for use in car. - Control for variation of tonality: **Treble-Bass** switch. - Exceptionally melodious and full tonal value (LS 17 cm). - Socket for exterior LS and PU. - Lighted double-scale. Feeding: 6 x 1,5 v unit-cell torch batteries. - Superbly housed in lovely coated cabinet and plastics. - Dimensions: 300/205/95 mm. Weight: 2,4 kg incl. batteries.

Frequenz - Modulation - Hi-Fi

11 Transistoren und 4 Dioden. - 5 Wellenbereiche: FM (87-108 Mc/s), 2 KW (15,6-80 m), MW u. LW. - Teleskop-Antenne. - Mit Spezialwicklung für Benutzung im Auto. - Vorrichtung für wahlweise Tonhöhe; **Tief-Hoch**-Kontakt. - Aussergewöhnlich schönes Klangbild (LS 17 cm). Anschlüsse für äusseren Lautsprecher und PU. - Beleuchtete Doppel-Skala. - Energie-Quelle : 6 x 1,5 V Monozellen-Stabbatterien. - Luxus- Aufmachung in schön überzogenem Koffer u. Plastik. - Abmessungen : 300/205/95 mm. Gewicht : 2,4 kg einschl. Batterien.

EXATRON

« S. METER » (Œil magique breveté S.G.D.C.) Appareil exceptionnel répondant aux exigences de réception dans toutes les régions du monde

8 Transistors et 2 Diodes. - 5 gammes d'ondes : 3 O.C. (10 à 167 m), P.O., G.O. - Antenne télescopique. - Fonctionnement sur voiture avec bobinages spéciaux. - Commutateur **Local-Distance** (Réglage sensibilité et sélectivité). - Réglage de la tonalité. Musicalité exceptionnelle (H.P. 15/17 cm). - Prise H.P.S. et P.U. - Cadran double éclairé. - Alimentation par 6 piles 1,5 V (grosses torches). - Présentation très luxueuse en coffret gainé, matière plastique et enjoliveurs métalliques. - Dimensions : 300/190/95 mm. - Poids : 2,5 kg, piles comprises.

« S. METER » (magic eye)

Top quality receiver which everywhere in the world lives up to the receiving requirements 8 transistors and 2 diodes. - 5 wavebands: 3 SW (10-167 m), MW, LW. - Telescopic antenna. - With special winding for use in car. - **Local-Distance** switch device (control of sensibility and selectivity). - Tone control. - Exceptionally melodious and full tonal value (LS 15/17 cm). - Socket for suppl. LS and PU. - Lighted double-scale. - Feeding: 6 x 1,5 V unit-cell torch batteries. - Superbly housed in lovely coated cabinet and plastics, with metal embellishments. - Dimensions: 300/190/95 mm. Weight: 2,5 kg incl. batteries.

« S. METER » (magisches Auge)

Aussergewöhnlicher Apparat, der in aller Welt den Erfordernissen des Empfangs entspricht 8 Transistoren und 2 Dioden. - 5 Wellenbereiche : 3 KW (10-167 m), MW, LW. - Teleskop-Antenne. - Mit Spezialwicklung für Benutzung im Auto. - **Nah-Fern** Umschaltvorrichtung (Anpassung der Empfindlichkeit u. Selektivität). - Ton-Regulierung. Aussergewöhnlich schönes Tonbild (LS 15/17 cm). - Anschluss für zusätzlichen LS u. PU. - Beleuchtete Doppel-Skala. - Energie-Quelle : 6 x 1,5 V Monozellen-Stabbatterien. - Luxus- Aufmachung in schön überzogenem Koffer u. Plastik, mit Metallverzierung. - Abmessungen : 300/190/95 mm. Gewicht : 2,5 kg einschl. Batterien.



VARITRON

VERSION EUROPÉENNE : 2 gammes O.C. (19 à 130 m) - P.O. - G.O. Fonctionnement en voiture avec bobinages spéciaux - Prise pour écouteurs ou H.P.S.

VERSION TROPICALE : 3 gammes O.C. (11 à 165 m) - P.O.

7 transistors et 1 diode. - Antenne télescopique. - Commutateur **Local-Distance** (Réglage sensibilité et sélectivité). - Très belle musicalité et grande puissance (H.P. 13 cm). - Alimentation par 2 piles 4,5 volts ou par 6 piles 1,5 volts (grosses torches). - Double cadran allongé, doré. - Luxueuse présentation et enjoliveurs dorés. - Dimensions : 270/170/80 mm. - Poids : 1,9 kg, piles comprises.

EUROPEAN MODEL: 2 SW (19-130 m), MW, LW.

With special windings for use in car. - Jack socket for earphone or suppl. LS.

TROPICAL MODEL: 3 SW (11-165 m), MW.

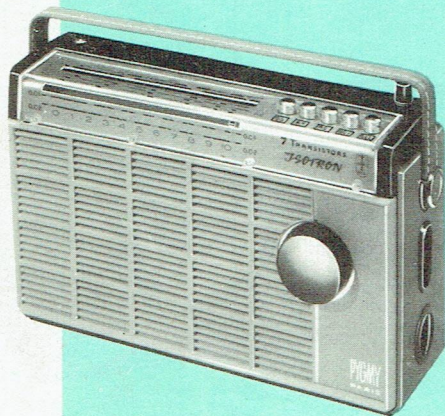
7 transistors and 1 diode. - Telescopic antenna. - **Local-Distance** switch device (control of sensibility and selectivity). - Pure tonal reproduction and high volume (LS 13 cm). - Feeding: 2x 4,5 V or 6 x 1,5 V unit-cell torch batteries. - Gilt oblong double-scale. - Fine appearance with gilt embellishments. - Dimensions: 270/170/80 mm. - Weight: 1,9 kg, incl. batteries.

EUROPÄISCHES MODELL : 2 KW (19-130 m), MW, LW

Mit Spezialwicklung für Benutzung im Auto. - Anschluss für Kopfhörer, oder zusätzl. LS.

TROPEN-MODELL : 3 KW (11-165 m), MW.

7 Transistoren und 1 Diode. - Teleskop-Antenne. - **Nah-Fern** Umschaltvorrichtung (Anpassung der Empfindlichkeit u. Selektivität). - Sehr schönes Klangbild u. grosses Volumen (LS 13 cm). - Energie-Quelle : 2 x 4,5 V oder 6 x 1,5 V Monozellen-Stabbatterien. - Vergoldete langgestreckte Doppel-Skala. - Schöne Aufmachung mit vergoldeter Verzierung. - Abmessungen : 270/170/80 mm. Gewicht : 1,9 kg einschl. Batterien.



ISOTRON

LA GRANDE MARQUE DES PETITS POSTES

PYGMY Radio

LYSTRON

7 transistors et 1 diode. - 2 gammes : P.O., G.O. - Grande sensibilité. - Commutateurs **Local-Distance** (réglage sensibilité et sélectivité). - Fonctionnement en voiture avec bobinages spéciaux. - Très belle musicalité et grande puissance (H.P. 13 cm). - Alimentation par 2 piles de poche 4,5 volts. - Double cadran allongé, doré. - Belle présentation. Coffret gainé et matière plastique. - Dimensions : 260/160/75 mm. - Poids 1,7 kg, piles comprises.

7 transistors and 1 diode. - 2 wavebands: MW, LW. - High sensibility. - **Local-Distance** switch device (control of sensibility and selectivity). - With special windings for use in car. - Pure tonal reproduction and high volume (LS 13 cm). - Feeding: 2 x 4,5 V pocket-lamp batteries. - Gilt oblong double-scale. - Fine appearance. Coated cabinet and plastics. - Dimensions: 260/160/75 mm. - Weight: 1,7 kg incl. batteries.

7 Transistoren und 1 Diode. - 2 Wellenbereiche : MW, LW. - Hohe Sensibilität. - **Nah-Fern** Umschaltungsrichtung (Anpassung der Empfindlichkeit u. Selektivität). - Mit Spezialwicklung für Benutzung im Auto. - Sehr schönes Klangbild u. grosses Volumen (LS 13 cm). - Energie-Quelle : 2 x 4,5 V Taschenlampen-Batterien. - Vergoldete langgestreckte Doppel-Skala. - Schöne Aufmachung. Überzogenes Gehäuse u. Plastik. - Abmessungen : 260/160/75 mm. Gewicht : 1,7 kg einschl. Batterien.



7 transistors et 2 diodes - 2 gammes P.O., G.O. - Grande sensibilité. - Fonctionnement en voiture avec bobinages spéciaux. - Très belle musicalité et grande puissance. - Alimentation par 2 piles de poche 4,5 volts. - Belle présentation. Coffret en bois gainé, façade en matière plastique. - Dimensions : 260/135/60 mm. - Poids 1,340 kg, piles comprises.

7 transistors and 2 diodes. - 2 wavebands: MW, LW. - High sensibility. - With special windings for use in car. - Pure tonal reproduction and high volume. - Feeding 2 x 4,5 V pocket-lamp batteries. - Fine appearance. Coated wooden cabinet; plastic front. - Dimensions: 260/135/60 mm. - Weight: 1,340 kg, incl. batteries.

7 Transistoren und 2 Dioden-2 Wellenbereiche : MW, LW. - Hohe Sensibilität. - Mit Spezialwicklung für Benutzung im Auto. - Sehr schönes Klangbild u. grosses Volumen. - Energie-Quelle : 2 x 4,5 V Taschenlampen-Batterien. - Schöne Aufmachung. Überzogenes Holzgehäuse ; Vorderseite Plastik. - Abmessungen : 260/135/60 mm. - Gewicht : 1,340 kg, einschl. Batterien.

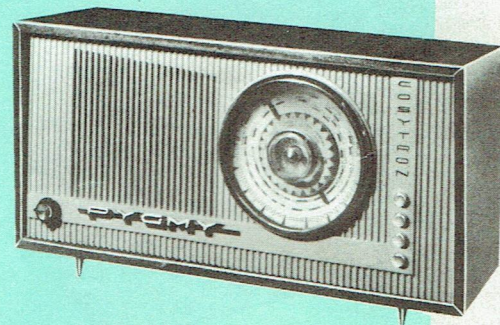
ELITRON

COSYTRON

Appareil d'appartement. - 7 transistors et 1 diode. - 4 gammes : 2 gammes O.C. (15,6 à 100 m) P.O., G.O. - **Version tropicale** : 3 gammes O.C. (13 à 100 m) et P.O. - Grande sensibilité et musicalité exceptionnelle (H.P. de 15-17 cm). - Alimentation par 6 piles 1,5 volts (grosses torches). - Coffret en bois verni ou gainé en tissu plastique. - Grand cadran métallique doré. - Dimensions : 350/170/155 mm. - Poids : 4 kg, piles comprises.

Radio-Set for your home. - 7 transistors and 1 diode. - 4 wavebands: 2 SW (15,6-100 m) MW, LW. - **Tropical model**: 3 SW (13-100 m) and MW. - High sensibility. - Exceptionally melodious and full tonal value (LS 15/17 cm). - Feeding: 6 x 1,5 V unit-cell torch batteries. - Cabinet made of polished wood or coated with plastic material. - Large gilt metal scale. - Dimensions: 350/170/155 mm. - Weight: 4 kgs incl. batteries.

Heim-Empfänger. - 7 Transistoren und 1 Diode. - 4 Wellenbereiche : 2 KW. (15,6-100 m), MW, LW. - **Tropen-Ausführung** : 3 KW (13-100 m) und MW. - Hohe Sensibilität. - Aussergewöhnlich schönes Tonbild (LS 15/17 cm). - Energie-Quelle : 6 x 1,5 V Monozellen-Stabbatterien. - Gehäuse aus lackiertem Holz oder mit Plastikfolie überzogen. - Grosse vergoldete Metall-Skala. - Abmessungen : 350/170/155 mm. - Gewicht : 4 kg einschl. Batterien.



LA GRANDE MARQUE DES PETITS POSTES